



每週通訊

聖荷西華人天主教會

San Jose Chinese Catholic Community

<http://www.sjccc.org>

堂區地址

Saint Clare Parish
725 Washington Street
Santa Clara, CA 95050
Email: sjccc@sjccc.org

每週通訊

傳真: 408-736-5663
Email: weekly@sjccc.org

主曆2011年10月09日

941 Lexington St. (at Lafayette St.), Santa Clara

指導司鐸 歐維禮神父 408-509-6960
fr.olivera@gmail.com

十 主日彌撒
國語 週日上午 9:00am 五街老人公寓
85 S. 5th St. San Jose (Jeanne D'Arc Manor)
粵語 週日下午 1:30pm St. Clare Church
國語 週日下午 3:00pm St. Clare Church
英文 週日下午 3:00pm St. Clare Church

十 平日彌撒 Ascension Church
國語 週六上午 8:00am Ascension Church
12033 Miller Ave. Saratoga

十 和好聖事 St. Clare Church
粵語 週日下午 1:00pm St. Clare Church
國語 週日下午 2:30pm St. Clare Church

十 成人慕道 施天寶 408-777-3565

十 嬰兒領洗 周守華 408-517-0880

十 葬禮/婚禮 歐維禮神父 408-509-6960

十 禮儀組(國語) 王恩琪 408-453-3579

黃天佳 408-291-0250

十 禮儀組(英語) Joanne Chao 650-906-1456

十 聖城通訊 徐琪

十 查經分享 (聯絡方式請至網站查詢)

北區	南區	
西北區 陳稻江	青年組	
西區一 陳寶蓮	磐石	Daniel Wang
西區二 汝洪湘	燈塔一	Maria Chen
西區三 王緒常	燈塔二	Patricia Chong
西區四 郭漢珍	Watermark HS	Patrick Ku
YAG Steve Chu		

十 明供聖體 十 聖神同禱會
每月首週六 7:30pm 每月第二、四週六 8pm 一號教室

十 下週彌撒經文 (10/10/11 - 10/16/11)

週一 羅 Rm 1:1-7	路 Lk 11:29-32
週二 羅 Rm 1:16-25	路 Lk 11:37-41
週三 羅 Rm 2:1-11	路 Lk 11:42-46
週四 羅 Rm 3:21-29	路 Lk 11:47-54
週五 羅 Rm 4:1-8	路 Lk 12:1-7
週六 羅 Rm 4:13,16-18	路 Lk 12:8-12

常年期第二十九主日 (29th Sunday in Ordinary Time)
依 Is 45:1,4-6 得前 1Th 1:1-5
瑪 Mt 22:15-21

十 本週主日彌撒釋義
常年期第二十八主日 (28th Sunday in Ordinary Time)
依 Is 25:6-10 斐 Ph 4:12-14,19-20
瑪 Mt 22:1-14

今天福音中婚宴的比喻，可以分為兩段。第一段是國王請人赴宴；第二段是國王巡視宴席。前後兩段，都應當在耶穌與初期教會宣講天國喜訊的背景中去了解；不過為我們現在聆聽比喻的人，也有極重要的意義。

天主遣派聖子耶穌報告天國臨近，猶如請世人赴宴；因為接受天國喜訊的人，可以分享天主的垂顧、恩惠，好像在婚宴上的客人，得到主人的友情與招待一般。比喻 第一段國王請人赴宴，令人驚奇的是有人拒絕，更令人不可思議的是有人非但拒絕，而且拿住國王的僕人，凌辱後殺死。的確，為今天的教友，不容易明瞭比喻中所有描寫，不過初期教會的信徒相當清楚。原來天國的福音，最初傳到耶穌時代的猶太人中，他們是國王首先邀請赴宴的人。可是事實上，他們抗拒耶穌與宗徒的宣講，甚至迫害處死他們。結果，造成耶路撒冷聖殿的慘遭災毀。猶太人拒絕了天國的喜訊，耶穌的弟子卻繼續把祂的訊息傳佈出去，在猶太境外報告天國福音。這個 比喻中國王繼續命令僕人到路口去，到大路上召集所有的人赴宴的意義。路口和大路實在表示在猶太境外的外邦地區。所以，比喻第一段國王請人赴宴，說出了耶穌 和初期教會傳報天國好消息的遭遇，以及教會自猶太人中走向天下萬國的情形。

至於比喻第二段國王巡視宴席，引領我們看到初期教會中發生的一些事情。原來教會將天國的好消息傳達外邦地區，的確引起許多人興奮接受，於是領洗進教的人很多。不過當群眾蜂湧地加入教會團體之後，產生了不正確的態度，不少人以為只要領受了洗禮，便得到救恩保障，一定能夠享受永生，於是在生活方面，仍舊保持進教以前的壞習慣，並不奮發上進，追求跟隨基督的理想生活。今天福音中比喻的第二段國王巡視宴席，便是針對這種弊端而說的。雖然婚宴上滿了坐席的人，但是沒有穿婚宴禮服的人，仍舊被國王驅逐出去。這表

示一個接受天國喜訊，而在生活上沒有奉行天主旨意而有所改變的人，不能進入天國。

的確，本主日福音中的比喻，充分表達出耶穌基督與初期教會傳播天國喜訊所有的遭遇；不過經過解釋之後，我們也可以發現今天四周發生的事情，似乎與比喻裏的現象有所類同。教會繼續向人類傳播天國的喜訊，但不是有人忙於工作，忙於生意，而置天國於不顧嗎？甚至也有人非但不願聆聽福音，竟然將傳報福音的僕人，凌辱殺死。另外一方面，我們看看已經領洗進教的人吧！是否大家都穿上婚宴禮服呢？或者好些人已經毀掉了自己的禮服，不再跟隨耶穌基督背十字架了呢？

那麼，至少積極而論，讓我們聆聽婚宴比喻之後，努力跟隨宣講天國的耶穌基督，實踐福音的要求。這便是保持領洗時的白色禮服，坐上聖體聖事的宴席。

摘自輔仁大學神學院禮儀研究中心 Sunday Liturgy
張春申神父著

《活動及通告》

- ◆親愛的上主：請幫助我們活出我們在教會裡的使命，了解我們生命中的聖召。請給那些祢召叫做神父，修女，修士的人們特別的恩寵，使他們能慷慨的答覆並忠信的保守珍貴的聖召。我們這樣祈禱是因基督之名。阿門。
- ◆徐琪接任聖城通訊編輯。通訊將隨教會禮儀年出刊，一年出四期：將臨期+聖誕期；常年期（一）十四旬期；復活期；常年期（二）。每期的主題大致是將臨期、聖誕期、四旬期、復活期，其間也可與其他慶日配合。出書的月份大約是11月、2月、5月和8月。這期的主題是「將臨期+聖誕期」，截稿日：10/31/2011。歡迎您的稿件，來稿請寄 holycity2@sjccc.org。手稿請寄至：SJCCC 聖城通訊, 725 Washington Street, Santa Clara, Ca. 95050
- ◆第三版《羅馬彌撒經書》英文譯本將於2011年11月27日將臨期第一主日在美國各教區開始正式啟用。感謝天主！美國教會能有此機會加深對此神聖禮儀的瞭解，並且珍視彌撒的意義及其對教友自身的重要性。歡迎你來參加SJCCC所主辦的兩次講習，以瞭解第三版《羅馬彌撒經書》英文彌撒經文，並更能妥善準備自己全心參與彌撒禮儀和祈禱。
英文講習會
11/06 (Sunday) 4:30PM St. Clare 樓下教堂
主講人: Diana Macalintal (Director of worship at Diocese of SJ)
中文講習會
11/13 (Sunday) 4:30PM St. Clare 樓下教堂
主講人: 楊彤芳姐妹

◆『基督的愛在催迫著我』一日靈修

10月22日(星期六) 9:00 am - 4:00 pm, 甘國棟神父將領導教友們練習做靈修祈禱，主題是「基督的愛在催迫著我」，包含肢體祈禱及以音樂方式的頌禱、一起操練並分享意識省察(去年已經介紹過)。這些祈禱的方法都可以在日常生活中增進個人與天主的關係。這不僅是一個講座，參與者須要做練習，目的在讓大家找到適合自己的祈禱方法，並常常練習以增進個人和天主的關係。

地點: Cronin Center at St. Matthew's, One Notre Dame Ave, San Mateo

費用: 5元(包含午餐)

聯絡人: 吳興明(408 887-7888)及牛佳元(650 279-8550)

◆12/3 (Saturday) Advent Retreat with Fr. Peter Zhai 翟林湧神父

時間: Retreat: 9:30 am to 3:00 pm, Mass: 3:00 pm at the chapel

地點: Cronin Center at St. Matthew's, One Notre Dame Ave, San Mateo

費用: 5元(包含午餐)

聯絡人: 吳興明(408 887-7888)及牛佳元(650 279-8550)

◆Burning Bush 福傳讀書祈禱會

一個陪伴教友們內修外傳的聚會 10月10日10點開始: 我們藉著閱讀靈修書籍內修, 與天主建立更親密的關係; 在以基督為中心的團體中分享我們的生活與信仰, 得到外傳的鼓勵與勇氣; 並為個人及團體的福傳對象祈禱. 歡迎您來參加!

閱讀書籍: 心靈地圖

祈禱介紹: 在情緒中與主同行

時間: 週一早10-12, 每隔一週聚會一次

地點: St. Clare 樓下教堂

聯絡人: 楊彤芳/鄒世亮

◆黃克鑣神父的母親，

黃伯母於十月三日離世，安享主懷黃伯母的殯喪彌撒將在十月十一日週二在天堂之門 Gate of Heaven 的聖堂舉行

11:30 am - 準時開始誦唸慈悲串經

11:40 am - 12:30 pm 彌撒

12:30 pm - 12:45 pm 親友致詞

請為黃伯母的靈魂，請為黃神父的家人，祈禱